

VISPĀRĪGIE PĀRDOŠANAS NOTEIKUMI – Sabiedrība ar ierobežotu atbildību ECOLAB (ECOLAB Sp. z o. o.)

1. § Vispārīgie noteikumi

1. Šie vispārīgie pārdošanas noteikumi, turpmāk tekstā – “VPN”, nosaka Ecolab piedāvāto ķīmisko līdzekļu un preparātu, turpmāk tekstā – “Produkti”, pārdošanas, tostarp pasūtīšanas, saņemšanas un sūdzību iesniegšanas, kārtību.
2. Šie VPN attiecas uz Produktu piegādi un pārdošanu Lietuvā, Latvijā un Igaunijā.
3. Pasūtījumu veikšana, pārdošana, saņemšana un sūdzību iesniegšana par Produktiem notiek, pamatojoties uz šiem VPN, kas ir neatņemama Ecolab un Produktu pircēja noslēgto pārdošanas līgumu sastāvdaļa.
4. Šie VPN attiecas uz Klientu saskaņā ar Polijas Civilt kodeksa 384. panta noteikumiem.

2. § Definīcijas

1. Vienmēr, kad VPN ir atsauce uz Ecolab, ar to jāsaprot sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Ecolab” (Ecolab spółka z ograniczoną odpowiedzialnością), kuras juridiskā adrese ir Krakovā, Polijā, un kas ierakstīta uzņēmēju reģistrā Krakovas-Srudmiesces rajona tiesā (Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia) Krakovā, Valsts tiesu reģistra XI Komercreģistra nodaļā Valsts tiesu reģistra (KRS - Krajowy Rejestr Sądowy) numuru 83152.
2. Vienmēr, kad VPN ir minēti “Klienti”, ar to jāsaprot Produktu pircēji, proti, subjekti, kas saistībā ar savu uzņēmējdarbību iegādājas Produktus. Klienti nav patērētāji, proti, personas, kas slēdz līgumus ar Ecolab mērķiem, kas nav tieši saistīti ar uzņēmējdarbību vai citu likumā noteiktu darbību.
3. Ar darba dienu tiek saprasta jebkura nedēļas diena, kas nav sestdiena, svētdiena un šādas brīvdienas, kas uzskaitītas 1951. gada 18. janvāra likuma par brīvdienām 1. panta 1. punktā: 1. janvāris, 6. janvāris, pirmā Lieldienu diena, otrā Lieldienu diena, 1. maijs, 3. maijs, Vasarsvētku pirmā diena, Kristus Miesas svētki, 15. augusts, 1. novembris, 11. novembris - Nacionālā neatkarības diena, 25. decembris, 26. decembris.
 - Izpildot pasūtījumus Lietuvā, brīvdienas Lietuvā arī tiek uzskatītas par brīvdienām.
 - Izpildot pasūtījumus Latvijā, brīvdienas Latvijā arī tiek uzskatītas par brīvdienām.
 - Izpildot pasūtījumus Igaunijā, brīvdienas Igaunijā arī tiek uzskatītas par brīvdienām.
4. Ecolab nodaļas nozīmē Ecolab tirdzniecības nodaļas: Food & Beverage, Institutional, Textile Care, Healthcare vai citas, kas izveidotas Ecolab struktūras ietvaros.

§ 3 Atsevišķi pārdošanas noteikumi

1. Produktu iegāde saskaņā ar VPN nav pamats Klienta atzīšanai par Ecolab produktu izplatītāju. Detalizēti sadarbības noteikumi ar Izplatītājiem tiek regulēti atsevišķos līgumos.
2. Klienti iegādājas Produktus izmantošanai savā uzņēmējdarbībā vai likumā noteiktajā darbībā. Izplatītāju Produktu lietošanas noteikumus regulē atsevišķi līgumi.
3. Šie VPN ir saistoši pusēm, ja vien konkrētos līguma noteikumos nav noteikts citādi. Jebkuru neatbilstību gadījumā starp VPN un līgumu noteikumiem, priekšroka tiek dota Ecolab un Klienta noslēgtā līguma detalizētajiem noteikumiem.

§ 4 Pasūtījumi

1. Produktu pārdošana notiek, pamatojoties uz Klienta elektroniskiem pasūtījumiem, kas nosūtīti uz šādu e-pasta adresi: DOK.pl@ecolab.com.
2. Pasūtījumos detalizēti jānorāda pasūtīto Produktu klāsts (veids, daudzums, pasūtījuma datums, saņemšanas datums vai vēlāmais piegādes datums, ņemot vērā VPN 5. § 3. punktā norādītos pasūtījuma izpildes termiņus), kā arī jānorāda fiziskā persona, kas rīkojas Klienta vārdā.
3. Ecolab var pieprasīt Klientam iesniegt dokumentus par tā juridisko formu un organizāciju (kas ir piemērojami attiecīgajā pasūtījuma izpildes valstij).

§ 5 Pabeigšanas termiņš

1. Ecolab izpildīs Klienta pasūtījumus pēc iespējas ātrāk, atkarībā no Produkta pieejamības Ecolab noliktavā.

2. Ja pasūtītais produkts nav pieejams Ecolab noliktavā, saskaņotais pasūtījuma izpildes laiks sākas nākamajā darba dienā pēc produkta piegādes noliktavā, par ko Ecolab atsevišķi informēs Klientu.
3. Pasūtījumu izpildei tiek noteikti šādi termiņi:
 - a) ja Klients saņem Produktus no Ecolab noliktavas Radzejovicē, (Radziejowice) Polijā:
 - ja Ecolab saņem Klienta pasūtījumu pirms plkst. 11:00 darba dienā, Produkti tiks sagatavoti saņemšanai otrajā darba dienā;
 - ja Ecolab saņem pasūtījumu no Klienta pēc plkst. 11:00 darba dienā, Produkti tiks sagatavoti saņemšanai trešajā darba dienā pēc pasūtījuma saņemšanas;
 - b) ja Ecolab piegādā Produktus Klienta norādītajā vietā (*neatkarīgi no tā, kura persona sedz piegādes izmaksas*):
 - ja Ecolab saņems Klienta pasūtījumu pirms plkst. 11:00 darba dienā, Produkti tiks piegādāti līdz piektās darba dienas beigām kopš pasūtījuma saņemšanas;
 - Ja Ecolab saņems Klienta pasūtījumu pēc plkst. 11:00 darba dienā, Produkti tiks piegādāti līdz sestās darba dienas beigām kopš pasūtījuma saņemšanas.

Aprēķinot iepriekš minētos saņemšanas un piegādes laikus, pasūtījuma veikšanas diena netiek ņemta vērā.
4. Ecolab nosaka, ka iepriekšminētais pienākums attiecas tikai uz tiem Klientiem, kuriem nav nekādu nokavētu finansiālu saistību pret Ecolab. Jo īpaši Ecolab var atteikties veikt pasūtījumu, ja Klients ir parādā maksājumus par viņam iepriekš pārdotajiem Produktiem.
5. Ecolab neatbild par pasūtījuma izpildes kavēšanos tādu iemeslu dēļ, kas nav Ecolab kontrolē, jo īpaši nepārvaramas varas, trešo personu rīcības vai Produktu nepieejamības dēļ.
6. Pārejošu grūtību gadījumā pasūtīto Produktu piegādē Ecolab, saskaņojot ar Klientu, veiks atbilstošus pasākumus pasūtījuma izpildei.

§ 6 Atteikšanās

1. Ecolab ir tiesības atteikties pieņemt pasūtījumu, ja, pamatojoties uz tai pieejamo informāciju, Ecolab uzskata, ka Klients atrodas finansiālā situācijā, kas rada šaubas par viņa spēju samaksāt pasūtīto Produktu pārdošanas cenu.
2. Ecolab ir tiesības atteikties pieņemt pasūtījumu vai apturēt tā izpildi, ja Klienta saistības pret Ecolab (gan ar iestājušos samaksas termiņu, gan ar neiestājušos samaksas termiņu) pārsniedz Ecolab noteikto Klienta parāda limitu.
3. Ja iestājas īpaši apstākļi, piemēram, nopietni Ecolab darbības traucējumi, kas radušies neatkarīgi no Ecolab, ierobežojumi, ko izraisījušas starptautisko, valsts vai pašvaldību iestāžu darbības, nepārvarama vara, streiki, nemieri, materiālu trūkums, muitas vai transporta traucējumi, Ecolab ir tiesības 14 dienu laikā no minēto apstākļu iestāšanās dienas atkāpties no pieņemtā pasūtījuma, un Klientam nav tiesību celt prasījumus par zaudējumu atlīdzību, jo īpaši pieprasīt no Ecolab atlīdzināt zaudējumus, kas radušies pasūtījuma neizpildes dēļ.

§ 7 Produktu piegāde un EURO palešu un paletkonteineru (DPPL/IBC) atgriešanas noteikumi

1. Klientam ir tiesības uz sava rēķina un uz savu risku saņemt Produktus tieši no Ecolab noliktavas Radzejovicē, Polijā.
2. Klients var pasūtīt Preču transportēšanu tieši uz vienu viņa norādītu vietu Lietuvā, Latvijā vai Igaunijā, uz sava rēķina un uzņemoties risku, ievērojot tālākos 3. un 4. punktus.
3. Produktu transportēšanas izmaksas uz Klienta norādīto vietu sedz Klients, ar nosacījumu, ka gadījumā, ja vienā reizē

saskaņā ar vienu pasūtījumu pārdoto Produktu kopējā neto cena pārsniedz Ecolab un Klienta sadarbības pamatā esošajā līgumā noteikto minimālā pasūtījuma summu vai pārsniedz 4. punktā zemāk norādītās summas attiecībā uz atsevišķu Ecolab nodaļu Produktiem, Produktu piegādi uz vienu Klienta noliktavu Ecolab veic par saviem līdzekļiem. Dažādu nodaļu produktu cenas nevar apvienot.

4. Ja Ecolab un Klients sadarbības pamatā esošajā līgumā nav noteikuši minimālo pasūtījuma daudzumu vai svaru Produktiem, tad, ja Ecolab transportē Produktus uz Klienta norādīto vietu, Klients sedz šādas fiksētas transporta izmaksas:

- a) Food & Beverage nodaļas Produktiem, ja vienā reizē pasūtīto Produktu kopējā neto cena ir mazāka par vai vienāda ar 700 EURO neto, Klients sedz transporta izmaksas 50 EURO neto apmērā.
- b) Textile Care nodaļas Produktiem, ja vienā reizē pasūtīto Produktu kopējais svars ir:
 - I. mazāks vai vienāds ar 187 kg, Klients sedz transporta izmaksas 300 PLN neto apmērā;
 - II. ja svars ir lielāks par 187 kg un mazāks vai vienāds ar 944 kg, Klients sedz transporta izmaksas 200 PLN neto apmērā;

Iepriekš minētās transporta izmaksas tiks iekļautas Produktu pārdošanas rēķinā vai citā atbilstošā finanšu dokumentā. Iepriekš minētās maksas tiks konvertētas eiro pēc Polijas Nacionālās bankas vidējā valūtas kursa, kas ir spēkā rēķina izrakstīšanas dienā.

Ja vienlaikus pasūtīto Produktu cena vai svara ierobežojumi pārsniedz iepriekš norādītos, Produktu transportēšanu sedz Ecolab.

5. Produkti tiek nodoti vai piegādāti uz EURO tipa paletēm vai paletkonteineru (DPPL – IBC) iepakojumā.
6. Visas EIRO paletes, turpmāk tekstā — paletes, kas piegādātas Ecolab klientiem kopā ar Produktiem, ir Ecolab īpašums, un tās ir jāatgriež saskaņā ar tālāk izklāstītajiem noteikumiem.
7. Klientam ir pienākums atgriezt paletes Ecolab "apmaiņai" pēc katras Produktu piegādes Klientam vai pēc tam, kad Klients pats saņem Produktus, ko nodrošina Ecolab.
8. Paletes jāatgriež tādā daudzumā, kāds norādīts Ecolab pārvadātāja izdotajā transporta pasūtījumā, saskaņā ar 9. punktā norādīto veidlapu. Paletēm jāatbilst Ecolab un ECR (UIC 435-2) kvalitātes standartiem.
9. Piegādes laikā Klientam ir pienākums aizpildīt Ecolab pārvadātāja izdoto transporta pasūtījumu, ievadot informāciju atbilstošajos laukos par palešu apstrādi (attēlā zemāk atzīmēti ar sarkanu līniju):

ZLECENIE PRZEWOZU				SPEDYTOR	
NR TRASY:		000001306149		DSV Road Sp. z o.o.	
Data załadunku:		10.05.2018		ul. Południowa 2, Oltarzew	
Godzina załadunku:		05:11		PL 05-850 Ozarów Mazowiecki	
Firma transportowa:				Samochód plombowany TAK/ NIE	
Nr. rej. samochodu:				Plomba nr:	
Kierowca:					
Adres załadunku: towaru:		Adres wyladunku:			
Data dost.	Kontrahent	Nr ref. / Nr. SENT	Nr zam. u Klienta / Nr. SENT	Zajętość m.p	Waga (kg)
Godz. dost.	Numer CL	Nr Zlec. Spedycyjnego		Ilość cll/op.	Objętość (m3)
10.05.2018	ECOLAB	4002349985:384220/E	0500624483	9,75	5920
06:00 - 11:00	DQSKD-M7635	2018/05/26/07676/00/01/04		9,00	5,61
Adres przeznaczenia:					
Uwagi: WSZYSTKIE PALETY EURO MUSZA ZOSTAC ODEBRANE PRZY DOSTAWIE !!! Uwaga – Towary niebezpieczne – ADR! Dostawa towaru wyłącznie do godziny 11.00.					
VIP					
ADR, Wym. pal. EURO - 100pr.					
Łącznie:		Podpis Spedytora:		Podpis Kierowcy:	
Zajętość m.p.	9,75				
Ilość cll	9,00				
Waga	5920 kg				
Objętość	5,61 m3	Godzina wyjazdu			
Palety EUR przyjęte przez Klienta:		Potwierdzenie dostawy i obrotu paletami EUR - wypełnia Odbiorca towaru			
Zwrócono puste palety EUR w ilości		Jezeli 0 - proszę wypełnić poniżej:			
		Brak palet na wymianę w ilości			
		Kierowca odmówił odbioru palet w ilości			
Podpis data, godz. i pieczęć Odbiorcy					
Przyjęto do mag. DSV puste palety EUR w ilości					
Inne uwagi:		Podpis, data, godz. i pieczęć magazyniera			

- Klienta sążemntās EUR paletes
 - Atgriezta tukšās EUR paletes šādā daudzumā
 - Paraksts, datums, laiks, sąžemēja zīmogs
 - Nav pieejamas paletes nomaiņai norādītajā daudzumā
 - Autovadītājs atteicās pieņemt paletes šādā daudzumā
- Ja Klienti neievada nekādu informāciju Ecolab pārvadātāja izdotajā transporta pasūtījumā, paletes tiek uzskatītas par nesaņemtām, un atlikusi summa tiek iekasēta no Klienta konta.
 - Ja Klienta pieņemto palešu skaits atšķiras no Ecolab pārvadātājam vai uzņēmumam, kas Ecolab vārdā sniedz noliktavas pakalpojumus, atgrieztu palešu skaita, starpība tiek uzskatīta par neatgrieztu un tiks iekasēta no Klienta atlikuma (saldo).
 - Ja rodas iebildumi par palešu kvalitāti vai daudzumu, Klientam ir pienākums izteikt visus komentārus par Transporta pasūtījumu vai piegādes dokumentu Ecolab pārvadātāja autovadītāja klātbūtnē palešu saņemšanas brīdī Klienta noliktavā vai pašam saņemot Produktus, kas ir pieejami saņemšanai Ecolab noliktavā, un nosūtīt oficiālu sūdzību Ecolab klientu apkalpošanas nodaļai (DOK.pl@ecolab.com), pievienojot iepriekš minēto palešu fotogrāfijas kopā ar piegādes numuru vai paletai piestiprināto etiķeti. Ja Ecolab netiek ziņots par palešu kvalitātes neatbilstībām, neatgrieztu palešu atlikums tiks iekasēts no Klienta konta.
 - Iepakojuma paletkonteineri (DPPL (IBC)) ir Ecolab īpašums, un tie jāatgriež nebojātā stāvoklī. Ja tiek konstatēti bojājumi, kas neļauj ierīci atkārtoti izmantot (vārsta atdalīšanās, rūsa, korpusa bojājumi, atvienota UN identifikācijas plāksnīte, trūkstošas oriģinālās etiķetes utt.), Klientam būs jāmaksā par jauna iepakojuma iegādi. Citos gadījumos Klienti veic paletkonteineru (DPPL (IBC)) iepakojuma atgriešanu, ievērojot iepriekš noteiktos palešu pieņemšanas noteikumus un nosacījumus.

14. Klientam ir pienākums nekavējoties, bet ne vēlāk kā 60 dienu laikā no Produktu iegādes datuma, iesniegt Ecolab pienācīgi aizpildītus un parakstītus CMR dokumentus vai citus Ecolab izveidotus atbilstošus transporta dokumentus, kas attiecas uz Klienta Produktu iegādi, apstiprinot, ka tie ir piegādāti un saņemti piegādes valstī; iepriekš minētie dokumenti jānosūta rakstiski vai elektroniski uz Ecolab norādīto e-pasta adresi. Lai izvairītos no šaubām, Ecolab precizē, ka pareizi aizpildītā CMR dokumentā vai citos transporta dokumentos cita starpā jāiekļauj Klienta paraksts, kas apliecina, ka Produkti ir saņemti piegādes valstī. Ja nepieciešams un pēc Ecolab pieprasījuma, Klientam ir pienākums nosūtīt iepriekš minētos dokumentus kā apliecinātu kopiju.
15. Ja Klients neizpilda vai nepienācīgi izpilda iepriekš 14. punktā norādītos pienākumus, Ecolab ir tiesības piemērot Klientam līgumsodu Polijas tiesību aktos noteiktā Polijas PVN apmērā, kas iekasēts par uz piegādes valsts teritoriju transportēto Produktu pārdošanu, un citus sodus, kas Ecolab būs jāsedz CMR dokumenta un/vai citu attiecīgo transporta dokumentu trūkuma vai nepareizas aizpildīšanas dēļ, kas ļautu Ecolab pierādīt Polijas nodokļu iestādēm, ka Produkti tika pārdoti kā daļa no piegādes Kopienas ietvaros. Iepriekš minētais līgumsods ir maksājams, pamatojoties uz Ecolab debeta paziņojumu, 14 dienu laikā no tā izrakstīšanas dienas.
16. Iepriekš 14. punkta noteikumi nekādā veidā neatbrīvo Klientu no nepieciešamības pienācīgi pildīt no CMR konvencijas izrietošās saistības, tostarp pienācīgi aizpildīt CMR dokumentus.

§ 8 Produktu saņemšana

1. Klientam ir pienākums ievērot pasūtīto Preču saņemšanas saskaņoto termiņu. Ja Produktu saņemšanā vai pieņemšanā rodas būtiska kavēšanās, Ecolab var iekasēt no Klienta maksu par izmaksām, kas radušās saistībā ar kavēšanos.
2. Terminā neizņemtie Produkti tiek uzglabāti, Klientam uzņemoties ar to saistīto risku.
3. Pasūtīto Preču saņemšanu apliecina Klienta pārstāvja paraksts uz piegādes pavadzīmes.
4. Pirms pavadzīmes parakstīšanas Klientam ir pienākums pārbaudīt, vai piegādātajām Precēm nav defektu un vai to daudzums atbilst veiktajam pasūtījumam.
5. Ecolab vārdā Produktus izsniedz Ecolab darbinieki vai trešās personas, kas Ecolab vārdā sniedz noliktavas pakalpojumus.
6. Produktu nejaušas nozaudēšanas vai sabojāšanas risks pāriet Klientam brīdī, kad Produkti tiek nodoti Klienta vai Pārvadātāja rīcībā. Ja Produktus transportē Ecolab vai Pārvadātājs, kas darbojas uz Ecolab rēķina, piemēro 7. panta 2. punktu.

§ 9 Sūdzības

1. Katra piegāde Klientam jāapstiprina ar parakstu un datumu pavadzīmē (proti, piegādes dokumentā ZP – Transporta pasūtījums). Redzamu bojājumu, trūkstošu vai nepilnīgu Produktu u. c. gadījumos Klientam ir jāieraksta attiecīgie komentāri ZP piegādes pavadzīmē, pretējā gadījumā Ecolab var noraidīt jebkādas sūdzības par iepriekšminētajiem bojājumiem vai trūkstošajām precēm. Sūtījuma nozaudēšanas, iztrūkuma vai bojājuma gadījumā Klientam jāiesniedz atbilstošas atrunas ZP piegādes dokumentā un/vai jāsapratavo bojājumu ziņojums autovadītāja klātbūtnē, norādot bojājuma cēloni, iepakojuma stāvokli un foto dokumentāciju, kas apstiprina ziņojumā minētos ierakstus.
2. Ja Klients iegādājamajās Precēs atklāj redzamus vai viegli identificējamus defektus vai trūkumus, par kuriem Ecolab ir atbildīgs saskaņā ar pārdoto preču defektu garantijas noteikumiem, Klientam ir pienākums par to nekavējoties rakstiski paziņot Ecolab, bet ne vēlāk kā 48 stundu laikā no piegādes datuma.

3. Par slēptiem Preču defektiem jāziņo ne vēlāk kā 7 dienu laikā no pasūtījuma piegādes dienas.
4. Klientam ir jāiesniedz rakstiska sūdzība, detalizēti norādot defektu un tā atklāšanas apstākļus, kā arī bojātās Preces atrašanās vietu. Klientam sūdzībai jāpievieno rēķina kopija.
5. No brīža, kad defekts tiek atklāts, līdz sūdzības izskatīšanai Klientam ir jāatturas no Preces lietošanas, pretējā gadījumā viņš zaudēs garantijas tiesības.
6. Defektu gadījumā Ecolab apņemas savākt no Klienta bojātos Produktus un piegādāt tādu pašu daudzumu Produktu bez defektiem četrpadsmit darba dienu laikā no sūdzības izskatīšanas pabeigšanas dienas. Iepriekšminēto termiņu var pagarināt, ja nepieciešams importēt Produktus vai to daļas no ārvalstīm, vai, ja nepieciešams tos saražot.
7. Klienta tiesības saskaņā ar garantiju neietver iespēju iesniegt turpmākas prasības, jo īpaši par zaudējumu atlīdzību.

§ 10 Preču atgriešana

1. Klientam nav tiesību atgriezt iegādātās preces (atteikties no pirkuma līguma), izņemot turpmāk norādītos gadījumus saskaņā ar šajā punktā izklāstītajiem noteikumiem un nosacījumiem.
2. Pirms piegādes pieņemšanas Klientam rūpīgi jāpārbauda visi iegādātie produkti, vai sūtījumā nav radušies bojājumi. Neatkarīgi no Ecolab lēmuma par atgriešanas apstiprināšanu Klientam nav tiesību nekādā apmērā saņemt pārdošanas cenas atmaksu par Produktiem, kurus paredzēts atgriezt, ja bojājums nav konstatēts un Klients par to nav paziņojis Ecolab Klientu apkalpošanas birojam septiņu kalendāro dienu laikā no pasūtījuma piegādes dienas.
3. Ecolab atbildība par zaudējumiem vai bojājumiem beidzas septiņas kalendārās dienas pēc pasūtījuma piegādes datuma, un Produktu pārdošanas cena netiek atmaksāta. Pēc tam Klients būs atbildīgs par bojāto Produktu drošu utilizāciju saskaņā ar visām juridiskajām prasībām un par visām Ecolab veiktajām izmaksām, kas saistītas ar preču apstrādi un utilizāciju.
4. Klients un/vai Klienta pilnvarotais pārvadātājs ir atbildīgs par atgriežamo Produktu bojājumiem vai zudumu transportēšanas un nosūtīšanas laikā, ko organizē Klients.
5. Ecolab un/vai pilnvarots Ecolab pārvadātājs ir atbildīgs par atgriežamo Produktu bojājumiem vai zudumu Ecolab organizētās transportēšanas un nosūtīšanas laikā.
6. Lai uzsāktu Produkta atgriešanas procesu, Klientam ir jāiesniedz Ecolab atgriešanas apstiprinājuma pieprasījums, kurā jāiekļauj:
 - a) pasūtījumam piešķirtais sākotnējais Ecolab numurs vai Klienta konta numurs un Klienta pirkuma pasūtījuma numurs,
 - b) atgriežamā(-o) priekšmeta(-u) identifikācija un daudzums (piemēram, Produkta numurs, ierīču sērijas numurs),
 - c) skaidrs atgriešanas iemesls,
 - d) patiesa Klienta kontaktinformācija (vārds, uzvārds, tālruna numurs, e-pasta adrese).
7. Saskaņā ar tālāko 11. sadaļu, lai Klients varētu pieprasīt Produktu atgriešanas apstiprināšanu, ir nepieciešams iepriekšējs rakstisks atgriešanas apstiprinājums no Klienta norādītā Ecolab pārdošanas pārstāvja vai Klientu apkalpošanas dienesta puses saskaņā ar šajā sadaļā izklāstītajiem noteikumiem un nosacījumiem.
8. Ecolab nesniegs atgriešanas apstiprinājumu šādos gadījumos:
 - a) prece bojāta vairāk nekā septiņas dienas pēc sākotnējā piegādes datuma,
 - b) Produkti uz hlora bāzes vairāk nekā septiņas dienas pēc sākotnējā piegādes datuma,
 - c) visi pārējie Produkti, kas piegādāti vairāk nekā 30 kalendārās dienas pēc sākotnējā piegādes datuma,
 - d) ierīces, kas pielāgotas individuālajām klientu prasībām,

- e) Produkts, ko Klients ir sabojājis vai pazaudējis, vai kas ir bojāts transportēšanas laikā, ja transportēšanu veicis Klienta pārvadātājs,
- f) Produkts, kas ticis piesārņots Klienta telpās Klienta vainas dēļ,
- g) atvērti vai daļēji lietoti Produkti,
- h) preces, kuru stāvoklis nav piemērots tālākpārdošanai,
- i) Produkts, kas bojāts nepareizas lietošanas, nepareizas apiešanās, nolaidības vai vides faktoru dēļ,
- j) preces, kuru vērtība ir mazāka par 100 ASV dolāru ekvivalentu (noteikta saskaņā ar Polijas Nacionālās bankas paziņoto ASV dolāra vidējo pārdošanas kursu, kas piemērojams pēdējā darba dienā pirms lēmuma par atgriešanas apstiprināšanu datuma) par pirkuma pasūtījuma sākotnējo cenu Klienta kļūdas dēļ.

Turklāt pēc Ecolab ieskatiem un/vai saskaņā ar juridiskajām prasībām specializēto produktu atgriešana var tikt ierobežota vai izslēgta. Ecolab klientu apkalpošanas dienests uzturēs to īpašo produktu sarakstu, uz kuriem attiecas atgriešanas ierobežojumi vai izņēmumi.

9. Iepriekš apstiprinātas Produktu atgriešanas gadījumā Klientam ir jāveic piegāde saskaņā ar Ecolab piegādes noteikumiem un norādījumiem 30 kalendāro dienu laikā no atgriešanas apstiprinājuma izsniegšanas datuma, pretējā gadījumā atgriešanas pieprasījums tiks uzskatīts par neapstiprinātu. Ja pārvadātājs nesazinās ar Klientu septiņu kalendāro dienu laikā pēc atgriešanas apstiprināšanas datuma, Klientam ir pienākums par to paziņot Ecolab klientu apkalpošanas dienestam.
10. Atgriešanas sūtījumi ar atzīmi "Kravas saņemšana" netiks pieņemti. Ecolab neatbild par piegādes izmaksām, kas saistītas ar Klienta organizētajām piegādēm, vai par jebkādām izmaksām, kas saistītas ar Produktiem.
11. Ja Klients atsakās no pasūtīto Produktu piegādes vai maina, vai atceļ pasūtījumu pārāk vēlu, proti, pēc pasūtījuma apstrādes, Produktu atgriešana tiks pieņemta pēc atgriešanas apstiprinājuma saņemšanas saskaņā ar iepriekš 6.–9. punktā izklāstītajiem principiem, ar nosacījumu, ka Produkti pēc pārbaudes atbilst Ecolab atgriešanas pieņemšanas kritērijiem un vienlaikus atbilst atgriešanas apstiprinājumā norādītajiem Produktiem, ņemot vērā iepriekš 4. un 5. punktā un turpmāk 14. un 15. punktā izklāstītos atbildības principus. Šādos apstākļos Ecolab var iekasēt no Klienta apstrādes maksu par Produktu atgriešanu un citas maksas, kas noteiktas 18. sadaļā.
12. Visām atgrieztajām precēm jābūt pienācīgi sagatavotām transportēšanai saskaņā ar piemērojamajiem transporta noteikumiem un tām ir tieši jāatbilst atgriešanas apstiprinājuma numuram. Ecolab var iekasēt no Klienta jebkādas izmaksas, kas radušās Klienta kļūdas dēļ.
13. Ja Klientam ir Produkti, kurus nevar atgriezt Ecolab (saskaņā ar šo sadaļu), Klients ir atbildīgs par pareizu Produktu apstrādi un/vai utilizāciju. Ecolab iesaka Klientam vispirms izmantot Produktus to sākotnējam paredzētajam mērķim, bet, ja Klients nolemj atbrīvoties no Produktiem, Klientam ir jānodrošina, ka neizlietotie Produkti tiek atkārtoti iepakoti, nosūtīti un utilizēti saskaņā ar visiem piemērojamajiem tiesību aktiem. Klients atlīdzinās Ecolab un pasargās Ecolab no jebkādas atbildības par zaudējumiem vai bojājumiem, kas radušies Klienta nespējas ievērot piemērojamās juridiskās prasības dēļ.
14. Pēc preces atgriešanas tā tiks pārbaudīta, lai apstiprinātu tās atbilstību Ecolab atgriešanas kritērijiem. Tiks pieņemtas tikai preces, kas norādītas atgriešanas apstiprinājumā. Pārdošanas cenas atmaksas par Produktiem, kurus paredzēts atgriezt, netiek ieskaitīta attiecībā uz citiem Produktiem, un Klientam var iestāties atbildība par jebkādām izmaksām, kas Ecolab radušās saistībā ar šādu Produktu apstrādi un utilizāciju.
15. Pēc atgriežamo Produktu pārbaudes pārdošanas cenas summa par Produktiem, kurus paredzēts atgriezt, var tikt attiecīgi samazināta vai atmaksas var tikt atteikta, ja Klients

- tiek atzīts par atbildīgu par atgrieztu Produktu stāvokli, jo īpaši par jebkādam papildu izmaksām, kas saistītas ar to utilizāciju.
16. Ecolab tiešā piegāde ietver situācijas, kad Ecolab iegūst Produktus no trešās personas un piegādā tos tieši Klientam no šīs trešās personas. Tiešās piegādes atgriešana tiks pieņemta tikai, pamatojoties uz oriģinālajiem sākotnējā piegādātāja atgriešanas kritērijiem, un tā jāveic tieši sākotnējam piegādātājam.
 17. Klients var saņemt atmaksu par atgrieztajām Produktiem, kas iegādāti, izmantojot tiešo piegādi, un ir pieņemamā stāvoklī saskaņā ar sākotnējā piegādātāja noteiktajiem pārbaudes noteikumiem, un šī maksa var tikt samazināta par Ecolab standarta Produktu atgriešanas apstrādes maksu, kas noteikta 18. sadaļā, un tai var tikt piemēroti papildu atskaitījumi saskaņā ar sākotnējā piegādātāja atgriešanas politiku, ja šādi atskaitījumi pārsniedz atgriešanas apstrādes maksu.
 18. Situācijā, kad:
 - a) pēc Klienta pieprasījuma tika sniegta iepriekšēja atļauja atgriezt preces, kuras Klients ir nepareizi pasūtījis un kuras var atgriezt saskaņā ar šī punkta noteikumiem, vai
 - b) Klients pasūtīja Preces savas kļūdas dēļ, proti, šādos gadījumos:
 - atteikums pieņemt pasūtīto Produktu piegādi,
 - pasūtījumu novēlotas izmaiņas vai atcelšana laikā, kas neļauj atlikt produktu piegādi,
 - ar tiešo piegādi piegādātu Produktu atgriešana,kā arī, ja iepriekš minētajos gadījumos Produktu atgriešanu ir apstiprinājis Ecolab un/vai sākotnējais piegādātājs tiešās piegādes gadījumā, Ecolab var iekasēt no Klienta maksu par Ecolab sniegto Produktu atgriešanas pieņemšanas pakalpojumu 25% apmērā no to Produktu pilno neto rēķinā norādīto izmaksu vērtības, uz kuriem attiecas atgriešana (atgrieztu Produktu neto pārdošanas cena). Tieši piegādātu Produktu atgriešanas gadījumā iepriekšminētā atlīdzība var būt lielāka, ņemot vērā maksas, kas izriet no sākotnējā piegādātāja atgriešanas politikas.
 19. Ja vien nav panākta cita vienošanās, gadījumā, ja Klientam tiek iekasēta iepriekš 18. punktā minētā maksa un citas maksas saskaņā ar šo sadaļu, no summas, kas jāmaksā atgrieztu Produktu pārdošanas cenas veidā, tiks atskaitīta maksa, kas maksājama Ecolab par Ecolab pakalpojuma sniegšanu, pieņemot atgrieztos Produktus, vai citas Ecolab radušās izmaksas vai maksas, piemēram, utilizācijas izmaksas, kuras var tikt piespriestas tādā pašā veidā, kādā tika apmaksāts sākotnējais rēķins, pēc atgrieztu Produktu pārbaudes un apstrādes pabeigšanas.
 20. Atlīdzība par Ecolab sniegto Produkta atgriešanas pakalpojumu un visas pārējās maksas, kas maksājamas Ecolab saskaņā ar šīs sadaļas noteikumiem, Klientam jāmaksā Ecolab, pamatojoties uz Ecolab izrakstīto rēķinu 30 dienu laikā no Ecolab rēķina izrakstīšanas datuma. Iepriekš minētās summas var tikt ieturētas no Klientam atmaksājamās summas par atgrieztajiem Produktiem.
 21. Ja Produktu atgriešanas nosūtīšanas izmaksas, kas radušās Klienta atteikuma pieņemt Produktu piegādi vai pārāk vēlas pasūtījuma izmaiņas vai atcelšanas dēļ, pārsniedz atgriežamo Produktu pasūtījuma kopējo vērtību, Produktu pārdošanas cena Klientam netiek atmaksāta. Ja Preču atgriešanas piegādes izmaksas gadījumā, ja Klients atsakās pieņemt Preču piegādi vai Klients pārāk vēlu maina vai atceļ pasūtījumu, pārsniedz kopējo pasūtījuma vērtību, uz kuru attiecas atgrieztās Preces, maksājamā summa Preču pārdošanas cenas veidā netiek atmaksāta.
 22. Lai izvairītos no šaubām, ar šo tiek paziņots, ka Produktu atgriešana netiks pieņemta un līdz ar to Ecolab neatmaksās pārdošanas cenu par:
 - a) Produktiem, kas nav apstiprināti atgriešanai,
 - b) atvērti vai daļēji lietoti Produkti,
 - c) Produkti, kuru pārdošanas cena ir mazāka par 100 ASV dolāru ekvivalentu (noteikta pēc ASV dolāra vidējā pārdošanas kursa,

ko paziņojusi Polijas Nacionālā banka un kas piemērojama pēdējā darba dienā pirms dienas, kad tiek pieņemts lēmums par atmaksu),

- d) Produkti, kas pielāgoti individuālām klientu prasībām,
- e) Produkti, kas pēc atgriešanas saņemšanas neiztur Ecolab pārbaudi,
- f) Produkti, kas tiešās piegādes ietvaros neiztur pārdevēja pārbaudi
- g) Produkti, ko Ecolab ir saņēmis vēlāk nekā 30 kalendārās dienas pēc atgriešanas apstiprināšanas,
- h) Produkti, uz kuriem neattiecas atgriešanas apstiprinājums (Ecolab saņēmis nepareizos produktus),
- i) Klienta pārvadātāja bojātas preces.

§ 11 Cenas

1. Produktu cenas nosaka Ecolab noteiktais cenrādis. Klients iegādājas Produktus par cenām, kas norādītas cenrādī, kas ir spēkā dienā, kad Ecolab pieņem pasūtījumu.
2. Produktu cenas ir izteiktas eiro kā neto cenas un attiecas uz cenrādī norādīto kopējo komerciālo iepakojumu.
3. Ecolab paziņos par visām cenrāža izmaiņām ierastajā veidā vismaz četras nedēļas pirms datuma, no kura stājas spēkā mainītais cenrādis.

§ 12 Maksājumi

1. PVN rēķini par iegādātajiem Produktiem tiks izrakstīti, pamatojoties uz piegādes dokumentu ZP vai preču izsniegšanas dokumentu WZ.
2. Ja Klients veic pilnu pasūtīto Produktu summu priekšapmaksu, Ecolab var piešķirt Klientam cenas atlaidi.
3. Klientam ir pienākums veikt maksājumus par pasūtītajiem Produktiem 30 dienu laikā no rēķina izrakstīšanas datuma vai PVN rēķinos norādītajā termiņā, ņemot vērā detalizētus līguma nosacījumus starp Ecolab un Klientu. Apmaksa tiek veikta ar pārskaitījumu uz rēķinā norādīto bankas kontu.
4. Klientam nav tiesību aizturēt cenas vai tās daļas samaksu, pat sūdzības iesniegšanas gadījumā.
5. Maksājuma termiņa nokavēšanas gadījumā Ecolab ir tiesības pieprasīt likumā noteikto procentu samaksu par komercdarījumu kavējumu.

§ 13 Pārvedumi

Ecolab ir tiesības nodot trešajai personai savas prasījuma tiesības pret Klientu. Ecolab ir tiesības cedēt Ecolab debitoru parādus no Klienta jebkurai trešajai personai.

§ 14 Produktu lietošana

1. Pirms katra Produkta lietošanas Klientam ir pienākums pārbaudīt, vai tas ir piemērots paredzētajam lietojumam. Ecolab neatbild par jebkādiem bojājumiem vai zaudējumiem, kas radušies Produkta lietošanas vai nespējas tos lietot rezultātā, ja Produkti netiek izmantoti saskaņā ar paredzēto lietošanas veidu, drošības noteikumiem, ekspluatācijas instrukcijām vai lietošanas instrukcijām.
2. Ecolab nodrošina, ka Produkti ir piemēroti paredzētajam lietojumam un atbilst šiem Produktiem noteiktajiem standartiem.
3. Klientam ir pienākums lietot Produktus saskaņā ar pieņemtajiem to lietošanas noteikumiem, drošības noteikumiem un saskaņā ar Produktiem pievienotajām instrukcijām, ja tādas ir.
4. Produktu derīguma termiņš ir norādīts uz iepakojuma.

§ 15 Sadarbība ar Ecolab

1. Klientam ir pienākums izturēties pret Ecolab saskaņā ar labu praksi.
2. Par iepriekš minētās labās prakses pārkāpumu jo īpaši tiek uzskatīta šāda uzvedība:
 - a) ja Klients pārdod Ecolab produktus pakārtotajiem klientiem par zemāku cenu nekā to iegādes cena;

- b) ja Klients, izmantojot savas attiecības ar citiem subjektiem, pārdod Ecolab Produktus citiem klientiem bez peļņas normas vai ar peļņas normu, kas nesedz šo Produktu pārdošanas izmaksas;
 - c) ja Klients veic jebkādas negodīgas konkurences darbības pret Ecolab vai jebkuru ar Ecolab saistītu vienību, kā paredzēts Negodīgas konkurences apkarošanas likumā, jo īpaši būtiski nepamatotas diferenciācijas gadījumā starp atsevišķiem saņēmējiem;
 - d) ja Klients veic darbību, kas ir uzskatāma par kādu no monopolistiskajām praksēm, kuras minētas tiesību aktos par monopolistisko praksi novēršanu;
 - e) ja Klients noņem, slēpj vai maina preču zīmes un komerciālo vai materiālo informāciju, kas izvietota uz Produktu iepakojuma.
3. Ja Klients pārkāpj labo praksi, Ecolab var atturēties no turpmākas Produktu pārdošanas Klientam.

16. pants Nobeiguma noteikumi

- 1. Visi jautājumi, kas izriet no Ecolab produktu pārdošanas, ir pakļauti Polijas tiesību aktiem un tiek interpretēti saskaņā ar tiem. Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijas par starptautiskajiem preču pirkuma–pārdevuma līgumiem piemērošana nav atļauta.
- 2. Jautājumos, kas nav regulēti šajos Vispārīgajos noteikumos, tiek piemēroti attiecīgie Polijas Civilt kodeksa noteikumi.
- 3. Jebkurus strīdus starp Ecolab un Klientu, kas izriet no Produktu pārdošanas līgumiem, risinās kompetentā tiesa Krakovā, Polijā.
- 4. VPN ir spēkā līdz to atcelšanas vai grozīšanas datumam. Ecolab paziņos par visām Vispārīgo pārdošanas noteikumu izmaiņām ierastajā veidā vismaz četras nedēļas pirms datuma, no kura izmaiņas stājas spēkā.